

ÉLABORATION D'UNE TYPOLOGIE DES RÉTROACTIONS CORRECTIVES DANS UN CORPUS DE BILANS MULTIMODAUX

Julie Vidal

▶ **To cite this version:**

Julie Vidal. ÉLABORATION D'UNE TYPOLOGIE DES RÉTROACTIONS CORRECTIVES DANS UN CORPUS DE BILANS MULTIMODAUX. Colloque international des étudiants chercheurs en didactique des langues et en linguistique, Jun 2014, Lyon, France. halshs-01237973

HAL Id: halshs-01237973
https://shs.hal.science/halshs-01237973

Submitted on 24 Apr 2020

HAL is a multi-disciplinary open access archive for the deposit and dissemination of scientific research documents, whether they are published or not. The documents may come from teaching and research institutions in France or abroad, or from public or private research centers.

L'archive ouverte pluridisciplinaire **HAL**, est destinée au dépôt et à la diffusion de documents scientifiques de niveau recherche, publiés ou non, émanant des établissements d'enseignement et de recherche français ou étrangers, des laboratoires publics ou privés.

ÉLABORATION D'UNE TYPOLOGIE DES RÉTROACTIONS CORRECTIVES DANS UN CORPUS DE BILANS MULTIMODAUX

VIDAL Julie
UMR 5191 ICAR – CNRS / UNIVERSITÉ LYON 2/ ENS LYON / IFE
vidal_julie@yahoo.fr



Objectif

Comprendre comment des apprentis enseignants de français langue étrangère (FLE) en formation à Lyon 2 construisent, à la suite **d'interactions en ligne sur la plateforme VISU**, une rétroaction corrective (Doughty & Long, 2003 ; Mangenot & Zourou, 2007) pour des apprenants dublinois de niveau B2 en conjuguant des supports audiovisuels, oraux et écrits (Guichon, 2013 ; Gleaves & Walker, 2013).

Questions de recherche

- Quelles sont les sélections qui sont opérées dans les bilans par les enseignants-tuteurs en formation ?
- Quelles catégorisations sont mises en place ?
- Quelles combinaisons de modalités sont utilisées pour réaliser une rétroaction corrective ?

Contexte de recherche et éléments du corpus

- ✓ 12 apprentis enseignants (AE) de Lyon 2 en formation.
- ✓ 19 apprenants en Business School à l'université DCU de niveau B1-B2 en FLE.
- ✓ 6 interactions pédagogiques synchrones au travers de la plateforme VISU en français sur objectif spécifique (FOS) sur le monde de l'entreprise.
- ✓ 59 bilans multimodaux réalisés par les AE et envoyés à leur(s) apprenant(s) (Rivière & Guichon, 2014).

Capture d'écran d'un bilan multimodal réalisé sur la plateforme VISU :



Résultats

Fig. 1 : taux d'utilisation des différents canaux dans la construction des rétroactions correctives par chaque apprenti enseignant (AE)

apprentis enseignants (AE) / canaux utilisés pour donner une rétroaction	Textes seuls en %	audio (+ texte) en %	vidéo (+ texte) en %	Nombre de bilans réalisés sur les 6 séances
AE1	8,7	50,7	40,6	5
AE2	47,4	0	52,6	8
AE3	62,5	0	37,5	6
AE4	71	16,1	12,9	7
AE5	70,6	17,6	11,8	5
AE6	100	0	0	1
AE7	62,1	19	19	12
AE8	100	0	0	2
AE9	66,7	0	33,3	2
AE10	53,8	7,7	38,5	4
AE11	40,5	35,1	24,3	5
AE12	33,3	33,3	33,3	2
Total	45,9	25,2	28,9	59

Fig. 2 : types de rétroactions émises sur 35 bilans étudiés (238 rétroactions)

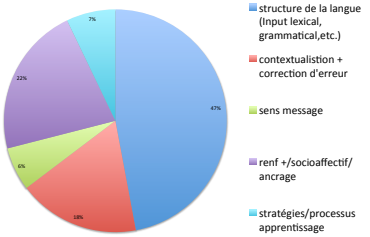
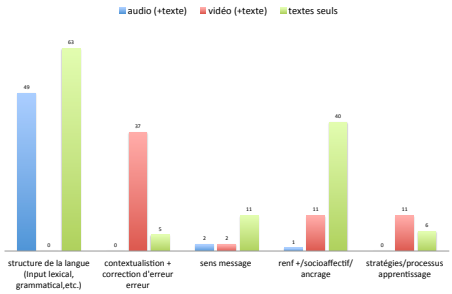


Fig. 3 : nombre de retours utilisant les différents canaux en fonction du type de rétroaction émise



Première analyse et conclusions

Analyse générale de 59 bilans multimodaux et analyse fine de 238 rétroactions contenues dans 35 bilans (AE1 à AE5 et A10) :

Fig. 1 :

- le canal majoritairement utilisé par les AE pour émettre une rétroaction corrective reste le texte seulement.
- deux AE sont plus enclins à utiliser les canaux audio/vidéo alors qu'un seul utilise en quantité égale les trois canaux.
- nous noterons que certains AE ont réalisé peu de bilans.

Conclusion 1 : les AE en formation ont, pour la plupart, des pratiques évaluatives et correctives axées sur l'écrit et ce malgré la présence d'autres médias.

Fig. 2 :

- rétroaction principalement orientée sur la forme de la langue.
- le deuxième aspect pris en compte dans les retours est socioaffectif.
- en général, peu de rétroactions sur le sens du message et sur les processus d'apprentissage utilisés par les apprenants dans les interactions (étayage par les pairs, interaction horizontale, hétéro/ auto-reformulation, etc.).

Conclusion 2 : les retours des AE sont plutôt orientés sur le code au détriment des autres aspects de l'interaction. Ces rétroactions sont souvent accompagnées par des messages socioaffectifs pour maintenir le lien social et pour préserver « la face » de l'apprenant.

Fig. 3 :

- ➢ Canal audio : utilisé pour donner une rétroaction pédagogique axée sur la forme de la langue au détriment du sens du message ou de l'aspect socioaffectif.
- ➢ Canal vidéo : utilisé pour contextualiser les erreurs (apport de la preuve / aide à la remémoration) et y apporter une correction dans le texte associé. Les AE donnent également des rétroactions à leurs apprenants sur leurs stratégies/processus d'apprentissage.
- ➢ Texte seul :
- utilisé pour donner un retour pédagogique aux apprenants (correction d'erreur, input grammatical ou lexical).
- utilisé pour favoriser l'ancrage d'anciennes notions et le renforcement positif.

Seulement 5% des textes émis par les AE portent sur les stratégies d'apprentissages des apprenants alors qu'on compte 18% des retours utilisant la vidéo.

Conclusion 3 : la modalité choisie par les AE a un impact sur le type de rétroaction induisant un message plutôt orienté sur des aspects soit pédagogiques, soit socio-affectifs ou encore sémio-pédagogiques liés à l'interaction.

Bibliographie

- DOUGHTY, C.J., & LONG, M.H. (2003). Optimal psycholinguistic environments for distance foreign language learning. Language learning and technology, 7, 50–80.
- GLEAVES, N., WALKER,C. (2013). Richness, redundancy or relational salience? A comparison of the effect of textual and aural feedback modes on knowledge elaboration in higher education students' work. Computers & Education Volume 62, March 2013, Pages 249–261.
- GUICHON, N. (2013). Une approche sémio-didactique de l'activite□ de l'enseignant de langue en ligne : réflexions méthodologiques. Education & Didactique. Vol. 7, n°1.
- MANGENOT, F., & ZOUROU, K. (2007). Pratiques tutorales correctives via internet: Le cas du français en première ligne. Alsic, 10, 65–99.
- RIVIÈRE V. & GUICHON N. (2014), Construction de bilans rétroactifs par des apprentis tuteurs de langue en ligne : essai de caractérisation discursive de la dynamique socio-cognitive. *Recherches et Applications* n °56, Paris CLE International.

CEDIL'14, 24-27 juin 2014, Grenoble